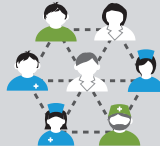


# ПРОГРАМА «МЕДИКАМЕНТИ NHS: ЛІКУВАННЯ ТА КОРИГУВАННЯ У МІСЦЕВІЙ АПТЕЦІ»



**СУПРОВІД У  
МІСЦЕВИХ  
АПТЕКАХ**



**СПІВПРАЦЯ  
ФАРМАЦЕВТІВ ТА  
СІМЕЙНИХ ЛІКАРІВ (GP)**



**МАКСИМАЛЬНА  
КОРИСТЬ ВІД  
МЕДИКАМЕНТІВ**

Інформація для пацієнтів



**Healthier  
Scotland**  
Scottish  
Government

# Програма «Медикаменти NHS: лікування та коригування»

У Шотландії проводиться реформа послуг у громадських аптеках (аптеки з контрактом на надання рецептурних препаратів та послуг NHS) з метою оптимізації допомоги людям, які приймають ліки у процесі тривалого лікування. Програма «Медикаменти NHS: лікування та коригування» доступна усім особам, зареєстрованим у сімейного лікаря (GP) в Шотландії.

Фармацевти добре знаються на лікарських препаратах та розкажуть вам, як отримати максимальну користь від їх застосування. Ви можете обговорити з ними питання чи проблеми, які виникають у зв'язку з прийомом ліків.

## Що таке Програма лікування та коригування медикаментів?

Ця програма складається з трьох частин:

- **Перевірка та аналіз ліків**

Фармацевт ознайомиться з вашим способом прийому ліків. Він обговорить з вами можливі проблеми, пов'язані з ліками, а потім ви разом визначите шлях отримання максимальної користі від препаратів, які ви приймаєте за планом лікування. Фармацевт буде аналізувати ваші ліки не рідше одного разу на рік.

- **Планування лікування**

Фармацевт погодить з вами план лікування. План допомагає фармацевту документально фіксувати та планувати усі заходи, спрямовані на забезпечення максимальної користі від ліків, особливо за наявності проблем. Він може надати вам копію плану лікування, а також зв'язатися з вашим лікарем з цього приводу, якщо це необхідно й ви не заперечуєте.

- **Серійні рецепти**

Лікар може виписувати серійні рецепти, щоб пацієнт отримував ліки за довгостроковим повторним рецептом без необхідності розміщувати замовлення щомісяця (або кожні два місяці), як ви робите зараз.

Вам потрібно зареєструватися в аптеці, щоб скористатися будь-якою послугою за програмою «Лікування та коригування медикаментів».

Після реєстрації ви зможете отримати індивідуальні рекомендації та підтримку. Місцеві фармацевти не бачать вашої медичної картки у сімейного лікаря, тому реєстрація в програмі дозволить їм зрозуміти ваші індивідуальні потреби та інші важливі моменти стосовно вашого здоров'я.

## Як зареєструватись у програмі?

Вам потрібно вибрати аптеку, у якій ви хотіли б приєднатися до програми «Лікування та коригування медикаментів». Ми радимо зареєструватися в аптеці, де ви зазвичай отримуєте ліки, оскільки її фармацевт вже знає вас та ваші медикаменти.

Ви можете зареєструватись у будь-який час без запису на прийом. Під час реєстрації фармацевт може запитати деякі відомості, зокрема ім'я, адресу та дату народження. Вам необхідно буде заповнити реєстраційну форму. Заповнюючи реєстраційну форму, ви підтверджуєте наступне:

- бажання зареєструватися у програмі;
- наявність реєстрації у сімейного лікаря (GP) у Шотландії та наявність хронічного захворювання;
- згоду з обміном окремими відомостями між вашим лікарем та фармацевтом про ваші ліки; а також
- правильність зазначених у формі даних.

Ви та фармацевт повинні підписати форму. Ця форма документально підтверджує реєстрацію у програмі.

## Перевірка та аналіз ліків

Фармацевт разом з вами перевірить ваші ліки, коли ви вперше зареєструєтесь у програмі, а потім робитиме це не рідше одного разу на рік. Перевірка під час первинної реєстрації включає кілька питань про спосіб прийому ліків та можливі проблеми. Після цього буде проводитися щорічна перевірка, щоб переконатися у дієвості ваших ліків.

## Планування лікування

Якщо фармацевт вважає, що вам допоможе план лікування, він спитає вас про будь-які проблеми, пов'язані з ліками. Він обговорить з вами кроки, які ви хотіли б зробити для вирішення проблем. Потім ви разом розробите план лікування. У ньому будуть вказані дії, які вам та фармацевту необхідно вжити, щоб допомогти вам із ліками. Потім фармацевт буде регулярно перевіряти й оновлювати план лікування разом з вами.

План лікування включатиме наступну інформацію:

- усі проблеми, які можуть виникнути у вас під час прийому ліків (наприклад, неприємні побічні ефекти, труднощі з ковтанням таблеток або запам'ятовуванням часу прийому)
- запропоновані фармацевтом дії щодо усунення проблем (наприклад, шлях полегшити прийом ліків)
- ваша спільна з фармацевтом думка щодо варіантів усунення проблем (наприклад, розмова з лікарем про заміну таблеток на легкі для проковтування капсули або рідину)
- момент усунення проблеми чи інші події

Фармацевт разом з вами розробить та перевірить план лікування. Він може передати деякі відомості з плану лікування вашому лікарю, але тільки у разі вашої згоди. Ви разом із лікарем вирішите, які зміни можуть знадобитися, зокрема зміна ліків.

Усі співробітники, що працюють з NHS, зобов'язані зберігати конфіденційність ваших даних. Ваш план лікування

зберігатиметься в аптеці з дотриманням усіх заходів конфіденційності. Доступ до нього буде лише у фармацевта. Ви можете попросити друковану копію плану лікування.

## **Як буде організована взаємодія після складання плану лікування?**

Фармацевт регулярно переглядатиме план лікування разом з вами. Зазвичай це відбувається при отриманні повторного рецепту.

Іноді фармацевт може попросити вас обговорити план лікування. Він завжди спілкуватиметься з вами наодинці.

Фармацевт регулярно перевірятиме план лікування, щоб переконатися у максимальній користі від прийому ліків, та буде оновлювати його у разі змін потреб медичного характеру.

Кожна людина, зареєстрована у програмі «Медикаменти NHS: лікування та коригування» має право на план лікування. Якщо у вас відсутні проблеми з прийомом ліків та загальним станом здоров'я, вам не потрібен детальний план.

## **Серійні рецепти**

Аптеки співпрацюють із сімейними лікарями, щоб люди могли отримувати ліки у найзручніший час. Якщо вам регулярно прописують одні й ті самі ліки, ви можете отримати серійний рецепт, якщо лікар вважатиме цей варіант придатним.

Серійний рецепт дає право отримувати ліки, що повторюються, безпосередньо в аптеці без попереднього замовлення рецепта у свого лікаря.

## **Що це означає для мене?**

Ваш лікар чи фармацевт можуть рекомендувати вам серійний рецепт. Потім лікар випише серійний рецепт, дійсний протягом 6 або 12 місяців. Це означає, що протягом цього часу вам не потрібно замовляти ліки у сімейного лікаря. Натомість місцевий фармацевт зберігатиме серійний рецепт та видаватиме вам

ліки, зазвичай, раз на місяць або на два місяці, залежно від вказівок лікаря.

Іноді лікар може вирішити, що серійний рецепт необхідний не на всі ліки. У цьому випадку вам доведеться замовляти ці позиції у сімейного лікаря у разі необхідності.

## **Що станеться, якщо мої ліки зміняться?**

Ваш лікар повідомить аптеку про зміну ліків. Фармацевт поговорить з вами, щоб переконатися, що ви розумієте зміни та необхідні дії.

## **Що робити, якщо мені прописали додаткові ліки?**

Якщо вам прописали додаткові ліки (наприклад, у разі зміни дози або після госпіталізації), повідомте про це місцевого фармацевта, а також:

- передайте йому перелік поточних ліків;
- вкажіть щоденну дозу; та
- повідомте запаси кожної позиції вдома.

Обов'язково переконайтеся, що сімейний лікар знає про всі зміни ліків, якщо ви були у лікарні.

## **Що робити, якщо я планую відпустку і мені не вистачить запасу ліків?**

Якщо ви збираєтеся у відпустку, наступний запас ліків за рецептом можна отримати раніше чи у більшому обсязі. Повідомте про це фармацевта заздалегідь, щоб він підготував потрібний обсяг ліків. За один раз можна отримати не більше тримісячного запасу препаратів.

Фармацевт повідомлятиме вашого лікаря про кожну видачу ліків. Це гарантує точність та актуальність усієї документації. Фактом реєстрації у цій програмі ви надаєте фармацевту дозвіл на передачу цих відомостей своєму лікарю.

## Що буде після закінчення терміну дії серійного рецепту?

Фармацевт попросить вас підписати зворотний бік поточного серійного рецепту. Потім він зв'яжеться з вашим лікарем, щоб запросити новий серійний рецепт. Лікар може запросити вас на прийом для обстеження, перш ніж він випише наступний серійний рецепт.

## Чи можу я користуватися іншими аптеками?

За наявності серійного рецепту вам потрібно забирати свої ліки в аптеці, де ви зареєстровані у програмі «Лікування та коригування медикаментів». Тим не менш, ви можете звернутися до інших аптек за іншими рецептами, для покупки ліків або отримання рекомендацій.

## Куди можна звернутися для отримання додаткової інформації?

Якщо у вас виникли питання, обговоріть їх із фармацевтом.

Цей буклет та інформація про програму «Лікування та коригування медикаментів» доступна на інформаційному сайті NHS: [www.nhsinform.scot](http://www.nhsinform.scot)

Дякуємо NHS Forth Valley Pharmacy Services за надані дані.



Scottish Government  
Riaghaltas na h-Alba  
gov.scot

© Crown copyright 2020

**OGL**

Ця публікація розповсюджується за ліцензією Open Government License v3.0, якщо не зазначено інше. Для перегляду цієї ліцензії перейдіть на сайт [nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3](https://nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3) або напишіть у відділ інформаційної політики Національного архіву на адресу: The National Archives, Kew, London TW9 4DU, або на електронну пошту: [psi@nationalarchives.gsi.gov.uk](mailto:psi@nationalarchives.gsi.gov.uk).

Якщо ми зазначили відомості про авторські права третіх осіб, вам потрібно отримати дозвіл від відповідних власників.

Ця публікація доступна на сайті [www.gov.scot](http://www.gov.scot)

Будь-які запити щодо цієї публікації слід надсилати до уряду Шотландії на адресу:

St Andrew's House Edinburgh

EH1 3DG

ISBN: 978-1-83960-442-3

Опубліковано урядом Шотландії, квітень 2020 р.

Підготовлено для уряду Шотландії APS Group Scotland, 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA PPDAS675374 (04/20)

w w w . g o v . s c o t